? Uf`gfi \ Y `d fØZh`K U\ `fYW hgfY Zc fa . `K Ug
ZØf`X]Y`DUfhY]Yb`Ui Z`XYa `Gd]Y`ghY\ h

? Uf`gfi \ Y`YbhgW Y]XYh`ØVYf`X]Y`J YfZUggi b[ g\_cbZcfa ]h`h`XYf
K U\ `fYW hgfY Zcfa `XYf`5a dY`!`?cU`h]cb` `k Ug`VYXYi hYh`XUg
ZØf`X]Y`DUfhY]Yb3

8]Y`FYZcfa `XYg`6i bXYghU[ gk U\ `fYW hgž`X]Y`gY]h`Yhk U`Y]bYa `Δ\ f
]b`?fUZh`]gh`i bX`VY]`XYf`6i bXYghU[gk U\ ``]a ` \_ca a YbXYb`Δ\ f
Yfgha U`g`ni f`5bk YbXi b[ ` _ca a Yb`gc`ž`ghY\ h`Ui Z`XYf`↑ f]gh]gW Yb
?]ddY``5a `6i bXYgj YfZUggi b[ g[ Yf]W h]b`? Uf`gfi \ Y`k i fXY`X]Y
bYi Y`FY[ Y`i b[` \_Øfn`]W `Ui Z`XYb`DfØZghUbX`[YghY``h`8]Y`?`U[Y
ghUa a hj cb`j YfgW ]YXYbYb`dc`h]gW Yb`DUfhY]Yb`i bX
Df]j UhdYfgcbYbž`X]Y`6YXYb_Yb`\]bg]W h]W`XYf
J YfZUggi b[ga `À» ][ \_Y]h`Ài » Yfb"

8 Yf`< ]bhYf[ fi bX`XYf`K U\ `fYW hgfY Zc fa

8]Y`FYZcfa `XYg`K U\ `fYW hg`n]Y`h`XUfUi Z`UVž`X]Y`5bnU\ `XYf
5V[YcfXbYhYb`]a `6i bXYghU[`ni`fYXi n]YfYbž`i a `X]Y`dc`h]gW Y
@UbXgW UZh`YZZY\_h]j Yf`ni`[ YghU`hYb``8Yf`6i bXYghU[ `UhhY`VY]`XYf
K U\ ``&\$&%`a ]h`+` \*`A]h[`]YXYfb`VYfY]hg`Y]bY`FY_cfX[fØ» Y
YffY]W h`i bX`]gh`XUa ]h`XUg`[ fØ» hY`ZY]`[ Yk `À\`hY`DUf`Ua Ybh`XYf
K Y`h``9]bY`j cf\Yf][ Y`FYZcfa `j cb`&\$&\$ž`X]Y`Y]bY`À\b`]W Y
`bhYbh]cb`j YfZc`[ hYž`Yfk]Yg`g]W `U`g`]bYZZY_h]j ``GhUhh`Y]bYf
hUhg`W`W`Yb`FYXi n]Yfi b[`ZØ\fhY`g]Y`YX][ `]W`XUni ž`XUgg`XUg
K UW`ghi a `XYf`5bnU\ `XYf`5V[ YcfXbYhYb`Yhk Ug`[ YX`Àa dZh`k i fXY"

8]Y`bYi Yb`FY[Y`i b[ Yb`]a `8YhU]`

I a `X]Y`A]h[`]YXYfnU\ `Ui Z`a UI ]a U`*` \$`ni`VY[ fYbnYbž`k i fXYb
a]h`XYf`U_hi Y`Yb`FYZcfa `gck c\`X]Y` , VYf\Ub[ !`U`g`Ui W`X]Y

5i g[`Y]Wk ga UbXUHy`UV[YgWk UZZh"6Y]X]YgYb`A UbXUHyb`UbXY`h
Yg`g]Wk`i a`ni gÅm`]WkY`G]mYž`X]Y`Y]bY`DUfhY]Yf`U`hYb`\_Ubbž`k Ybb
g]Y`]b`VYgh]a a hYb`K U\`_fY]gYb`a Y\`f`8]fY`_ha UbXUHy`[ Yk`]bbhž`U`g
]\f`Ui Z`6Ug]g`XYg`Nk Y]hgh]a a YbYf[YVb]ggYg`ni ghY`Yb`k ØfXYb"
5i Wk`X]Y`gc[YbUbbhY`; fi bXa UbXUhg`_Ui gY`ž`X]Y`Yg`DUfhY]Yb
Yf`Ui VhYž`Ui Wk`VY]k Yb][ Yf`U`g`ZØbZ`DfcnYbh`XYf`Nk Y]hgh]a a Yb`]b
XYb`6i bXYghU[ `Y]bni`n]Y`Ybž`ZÅ`h`k Y["

F YU_h]cbYb`i bX`K]XYfghUbX

8]Y`FYZcfa`k]fX`j cb`a Y`fYfYb`dc`]h]gWkYb`5_hYi fYb
Ub[YZcWk hYbž`XUfi bhYf`X]Y`i b]cbgZfU\_h]cbž`X]Y`@]b\_Y`gck]Y`X]Y
VUmYf]gWkY`GhUUhgY[ ]Yfi b[ " `b]g[YgUa h`UVYb`ØVYf`(\$\$\$
6Øf[Yf]bbYb`i bX`6Øf[Yf`Y]bY`J YfZUggi b[gVYgWk YfXY
Y]b[YfY]Wk hž`XU`g]Y`g]Wk`]b`]\fYb`; fi bXfYWk hYb`j Yf`Yhnh`ZØ`Yb"
6YgcbXYfg`k ]Wk h][ `]gh`X]Yg`ZØf`DUfhY]Yb`k]Y`X]Y`7GI`i bX`X]Y
@]b_Yž`X]Y`Xi fWk`X]Y`bYi Yb`FY[ Y`i b[Yb`dchYbn]Y`ghUf`\_Ub`G]mYb
]a`6i bXYghU[ `j Yf`YfYb`_ØbbhYb"

: c`[ Yb`ZØf`X]Y`78I`i bX`7GI

8]Y`i b]cbgdUfhY]Yb`ghY`Yb`j cf`Y]bYf`j YfÅbXYfhYb`FYU`]hÅh
Ni`\_ØbZh][ `]gh`U`Y]b`XUg`Nk Y]hgh]a a YbYf[YVb]g`YbhgWkY]XYbX`ZØf
X]Y`5bnU\`XYf`G]mY`]a`6i bXYghU[ " `8]Yg`\_ØbbhY`XUni`ZØ`fYbž`
XUgg`YfZc`[fY]WkY`8]fY`_h`UbX]XUHybž`X]Y`k Yb][ `i bhYfghØhni b[
Xi fWk`X]Y`Nk Y]hgh]a a Yb`Yf`U`hYbž`YfYf`Ui g[ Y`Yb`"9]bY
VYXYi hYbXY`?cbgYei Ybn`_ØbbhY`XYf`J Yf`i gh`nU\`fY]WkYf`A UbXUHy
ZØf`X]Y`7GI`gY]bž`X]Y`]b`XYf`J Yf[ Ub[ Yb`Y]h]j cb
, VYf`Ub[ a UbXUHyb`dfcZ]h]YfhY"

8]Y`5i gk ]f\_i b[ Yb`Ui Z`X]Y`@]b_Y

: Øf`X]Y`@]b_Y`\_ØbbhY`XUg`9bhZYfbYb`XYf`; fi bXa UbXUhg`_Ui gY`
ZUhU`Y`5i gk]f_i b[Yb`UVYb`"8]YgY`FY[ Y`i b[`U`h`XYf`DUfhY]`]b`XYf
J Yf[Ub[Yb`Y]h`VYfY]hg`XUg`, VYf`VYb`]a`6i bXYghU[ `[Yg]WkYfhž
Ui Wk`U`g`g]Y`VY]`XYf`YhnhYb`K U\`_Ub`XYf`; ØbZ`DfcnYbh`<ØfXY
gWkY]hYfhY`"8YfnY]h`]gh`X]Y`@]b_Y`]b`Y]bYf`?f]gYž`i bX`XUg`i fhY]`XYg

6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]W\hg'k]fX'YbhgW\Y]XYbX'gY]b'ZØf'X]Y
dc`h]gW\Y'Ni _i bZiXYf'DUfhY]i bX']\fYf'5V[YcfXbYhYb"

9]b'fYW\h`]W\Yf'DfÀnYXYbnZU``

8 Ug'l fhY]'XYg'6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]W\hg'k]fX'b]W\h'bi f'ØVYf
X]Y'Ni _i bZiXYf'DUfhY]Yb'ja' 6i bXYghU['YbhgW\Y]XYbž'gcbXYfb
ØbbhY'Ui W\k Y]hfY]W\YbXY' a d`]Uh]cbYb'ZØf'ni _ØbZh][Y
K U\`fYW\hg'fYzcfa Yb'\UVYb"'6Y]'Y]bYf'ZfØ\YfYb'9bhgW\Y]Xi b[
ni a'K U\`fYW\h'k i fXYb'X]Y'\_ca d`]n]YfhYb'FY[Y'b'_f]h]g]Yfhž'X]Y
XYb'K À\`Yf]bbYb'i bX'K À\`Yfb'cZi' b'_Uf'V`Y]VYb"'9g'V`Y]Vh'U'gc
UVni k UfhYbž'cV'XUg'; Yf]W\h'ja' Ni [Y'X]YgYf'bYi Yb'?`U[Y'Y]bY
[fi bX'Y[YbXY'BYi ØVYfd'fØZi b['XYg'K U\`fYW\hg'Ubg'hc» Yb'k]fX"

8]Y'VYj c fghY\YbXY'9bhgW\Y]Xi b['k]fX'b]W\h'bi f'X]Y'dc`h]gW\Yb
@UbXgW\UZhž'gcbXYfb'Ui W\XUg'J YfhfUi Yb'XYf'6Øf[Yf']b'X]Y
K U\`[YfYW\h][_Y]h'VYY]bZi ggYb"'8]Y'ØZZYb'h]W\Y'8YVUhhY'XUfØVYf
nY][hž'k]Y'k]W\h]['Y]b'hfUbgdUfYb'hYg'i bX'[YfYW\hYg'K U\`fYW\h'ZØf
X]Y'8Ya c_fUh]Y']gh"

· B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY